

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel.): _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:)

Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO MARICOPA)

In the Matter of
Guardianship and Conservatorship of
(En lo referente a tutela y curatela de)

Case Number PB:
(Número de caso PB:) _____

**PETITION FOR PERMANENT
APPOINTMENT OF GUARDIAN
AND CONSERVATOR FOR A MINOR**
(PETICIÓN PARA EL NOMBRAMIENTO
PERMANENTE DE UN TUTOR Y
CURADOR PARA UN MENOR)

A Minor / (Un menor)

A.R.S. § 14-5201, § 14-5401
(A.R.S. § 14-5201, § 14-5401)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION
(BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

INFORMATION REQUIRED BY ARIZONA LAW (A.R.S. § 14-5401)
(INFORMACIÓN REQUERIDA POR LA LEY DE ARIZONA (A.R.S. § 14-5401))

- 1. INFORMATION ABOUT THE PETITIONER (the person filing this petition)**
(INFORMACIÓN SOBRE EL PETICIONANTE (la persona que está presentando esta petición))

(My) Name:

((Mi) nombre:)

Address:

(Domicilio:)

Telephone:

(Número de teléfono:)

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:)

My interest in or relationship to the person(s) to be protected is:

(Mi interés en o mi relación con la(s) persona(s) a la(s) que se protegerá es:)

(examples: mother, father, sister, brother, grandparent, legal guardian)

(ejemplos: Madre, padre, hermana, hermano, abuelo, abuela, tutor legal)

2. INFORMATION ABOUT THE MINOR(S) TO BE PROTECTED (also known as the “proposed protected Minor”, “the Ward” or “the proposed Ward”).

(INFORMACIÓN ACERCA DEL MENOR O DE LOS MENORES A LOS QUE SE PROTEGERÁ (a los que también se conoce como el “menor protegido propuesto”, “el pupilo” o el “pupilo propuesto”).)

Name:

(Nombre:)

☐ **is married**
(está casado)**Address:**

(Domicilio:)

Telephone:

(Número de teléfono:)

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:)

Name:

(Nombre:)

☐ **is married**
(está casado)**Address:**

(Domicilio:)

Telephone:

(Número de teléfono:)

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:)

Name:

(Nombre:)

☐ **is married**
(está casado)**Address:**

(Domicilio:)

Telephone:

(Número de teléfono:)

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:)

☐ **Continues on attachment titled “Additional Minors to be Protected”, made part of this document by reference.**

(Continúa en el anexo titulado “Otros menores a los que se protegerá” que pasa a formar parte de este documento por referencia.)

3. INFORMATION ABOUT THE PROPOSED GUARDIAN-CONSERVATOR: (Complete this *only* if the proposed guardian-conservator is not the same person as the Petitioner.)(INFORMACIÓN ACERCA DEL TUTOR-CURADOR PROPUESTO: (Llene esto sólo si el curador propuesto no es la misma persona que el peticionante.))**Name:**

(Nombre:)

Address:

(Domicilio:)

Telephone:

(Número de teléfono:)

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:)

Relationship to the proposed Ward(s):

(Relación con el pupilo o los pupilos propuestos:)

(examples: mother, father, sister, brother, grandparent, legal guardian)

(ejemplos: Madre, padre, hermana, hermano, abuelo, abuela, tutor legal)

A. The proposed guardian-conservator has priority for appointment as a CONSERVATOR under Arizona law A.R.S. § 14-5410, because he or she is:

(El tutor-curador propuesto tiene prioridad para el nombramiento como CURADOR bajo la ley de Arizona A.R.S. § 14-5410 porque:)

- ☐ **(Already) An appointed conservator, guardian or other similar fiduciary appointed or recognized by the appropriate court of any other jurisdiction in which the person to be protected resides.**

((Ya) Se le ha nombrado curador, tutor o tiene otro cargo fiduciario similar o está reconocido por el tribunal apropiado de cualquier otra jurisdicción en el que reside la persona a la que protegerá.)

- ☐ **An individual or corporation nominated by the protected person if the protected person is at least fourteen years of age and has, in the opinion of the court, sufficient mental capacity to make an intelligent choice.**

(Es un individuo o corporación que la persona protegida ha nominado, si la persona protegida tiene por lo menos catorce años de edad y tiene, según opinión del tribunal, una capacidad mental suficiente para tomar una decisión inteligente.)

- ☐ **The spouse of the protected minor. / (Es el/la cónyuge del menor protegido.)**

- ☐ **A person nominated by the will of a deceased parent.**

(Es una persona nominada por el testamento de uno de los padres que ha fallecido.)

- ☐ **Any non-parent relative of the protected person with whom the protected minor has resided for more than six months before the filing of the petition.**

(Es un pariente de la persona protegida, que no sea uno de los padres, con el que el menor protegido ha vivido por más de seis meses antes de la presentación de la petición.)

- ☐ **A person nominated by someone who is caring for or paying benefits to the protected minor.**

(Es una persona nominada por alguien que está cuidando o pagando beneficios al menor protegido.)

- ☐ **A fiduciary who is licensed pursuant to Arizona law A.R.S. § 14-5651, other than a public fiduciary.**

(Es un fiduciario autorizado de conformidad con la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5651, y no es un fiduciario público.)

- ☐ **A public fiduciary who is licensed pursuant to Arizona law A.R.S. § 14-5651.**

(Es un fiduciario público autorizado de conformidad con la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5651.)

- ☐ **OTHER. Explain:**

(OTRO. Explique:)

B. The proposed guardian-conservator qualifies for appointment as a *GUARDIAN* under Arizona law, A.R.S. §14-5202 (and sections that follow) because: (Check all that apply)
(El tutor-curador propuesto califica para el nombramiento como *TUTOR* según la ley de Arizona, A.R.S. §14-5202 (y secciones que le siguen) porque: (Marque todas las casillas pertinentes))

- ☐ **Proposed appointee was selected by the WILL of a deceased parent.**
(La persona propuesta para el nombramiento fue seleccionada por el testamento de uno de los padres que ha fallecido.)
- ☐ **Proposed appointee was selected by the Minor who is 14 or more years of age.**
(El menor, quien tiene 14 o más años de edad, eligió a la persona propuesta para el nombramiento.)
- ☐ **Proposed appointee is a relative of the Minor and has had care and custody of the Minor for at least six (6) months prior to filing this Petition.**
(La persona propuesta para el nombramiento es un pariente del menor y ha estado a cargo del cuidado y la custodia del menor durante por lo menos 6 meses antes de la presentación de esta petición.)
- ☐ **Proposed appointee was chosen to be the guardian by someone who is caring for the Minor or is paying benefits for the Minor.**
(Una persona que está cuidando del menor o está pagando beneficios para el menor eligió a la persona propuesta para el nombramiento para que sea el tutor.)
- ☐ **Proposed appointee is a public fiduciary, a professional guardian, conservator, or the Arizona Veterans' Service Commission.**
(La persona propuesta para el nombramiento es un fiduciario público, un tutor profesional, un curador o la Comisión de Servicios para Veteranos de Arizona.)
- ☐ **The proposed appointee is not related by blood to the Minor and the person will submit a full set of fingerprints to the court required by A.R.S. § 14-5206 within five (5) days of filing this Petition.**
(La persona propuesta para el nombramiento no es un pariente consanguíneo del menor y la persona presentará un juego completo de huellas digitales al tribunal según lo exigido por A.R.S. § 14-5206 en un plazo de cinco (5) días de la presentación de la Petición.)

4. REASONS FOR CONSERVATORSHIP: A Conservator is needed because the Minor(s):
(*RAZONES DE LA CURATELA: Se necesita un curador porque el menor (o los menores:)*)

(Check all that apply): / ((Marque todas las casillas pertinentes:))

- ☐ **Owns money or property that requires management or protection which cannot otherwise be provided;**
(Posee dinero o bienes (activos) que requieren administración o protección que no puede brindarse de otra manera;)
- ☐ **May have business affairs which may be jeopardized or prevented by his or her minority;**
(Puede tener asuntos empresariales que podrían verse comprometidos o impedidos por su minoría de edad;)

- ☐ **Needs funds for his or her support and education, and protection is necessary or desirable to obtain or provide funds.**
(Necesita fondos para su manutención y educación, y es necesario o conveniente contar con protección para obtener o suministrar fondos.)

5. ASSETS OF THE MINOR(s) TO BE PROTECTED:
(ACTIVOS DEL MENOR O DE LOS MENORES QUE SE PROTEGERÁN:)

(Check one box) / (Marque una casilla)

- ☐ **There are currently no substantial assets or income belonging to the proposed ward(s), but appointment is necessary to protect expected or potential income or assets.**
(Actualmente no hay ingresos o activos sustanciales de propiedad del menor o de los menores propuestos, pero el nombramiento es necesario para proteger los ingresos o activos potenciales o anticipados.)

OR / (O)

- ☐ **The proposed ward(s) has/have assets and/or annual income in the approximate**
(El pupilo o los pupilos propuestos tienen activos y/o ingresos anuales por el)
amount of \$ **List/Describe:**
(monto aproximado de \$) _____ *(mencione/describa:)* _____

- 6. REASONS FOR GUARDIANSHIP: The appointment of a guardian for the Minor is necessary or desirable to provide continuing care and supervision of the Minor, and is in the best interests of the minor because:**
(RAZONES DE LA TUTELA: El nombramiento de un tutor para el menor es necesario o deseable para brindar cuidado y supervisión continuos del menor y es en beneficio del menor porque:
Explain: / (Explique):)

- 7. PARENTAL RIGHTS. All parental rights of custody regarding the Minor have been terminated or suspended by:**
(PATRIA POTESTAD. La patria potestad de la custodia con respecto al menor ha sido suspendida o cancelada por:)

- ☐ **Written consent of the parent(s) to the guardianship.**
(Consentimiento de uno o ambos padres por escrito para la tutela.)
- ☐ **Prior court order. (You must provide the court with a certified copy of the order)**
(Orden judicial previa. (Será necesario que suministre al tribunal una copia certificada de la orden.))

☐ **Abandonment of the Minor for at least six (6) months prior to the filing of this Petition.**
(Abandono del menor durante por lo menos seis (6) meses antes de la presentación de esta Petición.)

☐ **Other circumstances. Explain:**
(Otras circunstancias. Explique:)

8. DISABILITY OR INCAPACITATION. Is the Minor (or any proposed protected Minor) disabled or incapacitated to the extent that he or she will continue to need a guardian or conservator AFTER reaching the age of 18?

(DISCAPACIDAD O INCAPACIDAD ¿Es el menor (o un menor protegido propuesto) incapacitado o discapacitado en la medida que el menor continuará necesitando un tutor o curador DESPUÉS de cumplir los 18 años de edad?)

☐ **NO. No proposed protected minor will need a guardian or conservator after the age of 18.**
(NO. Ningún menor protegido propuesto necesitará un tutor o curador después de cumplir los 18 años de edad.)

☐ **YES. At least one proposed protected minor WILL need a guardian or conservator after the age of 18.**
(Sí. Por lo menos un menor protegido propuesto NECESITARÁ un tutor o curador después de cumplidos los 18 años de edad.)

If “yes”, and protection is proposed for more than one Minor in this petition, the names of those who will continue to need a conservator or conservator after the age of 18 are:

(Si contestó “sí”, y se propone la protección para más de un menor en esta petición, los nombres de los que continuarán necesitando un tutor o curador después de cumplir los 18 años de edad son:)

9. INFORMATION ABOUT OTHER CONSERVATOR OR GUARDIAN:

(INFORMACIÓN ACERCA DE OTRO CURADOR O TUTOR:)

To the best of my knowledge: (Check one box.)
(Según mi leal saber y entender:) (Marque una casilla.)

☐ **No Guardian or Conservator has been appointed in any other court, and no court proceedings are pending for such appointment;**
(No se ha nombrado a ningún tutor o curador en ningún otro tribunal y no hay pendiente ninguna acción judicial para dicho nombramiento;)

OR / (O)

☐ **Someone has been appointed Guardian or Conservator, or court proceedings are pending. (If “yes”, provide details below.)**
(Se ha nombrado a alguien como tutor o curador, o hay acciones judiciales pendientes. (Si contestó “sí”, suministre detalles a continuación.))

Name: / (Nombre:) _____
Address:
(Domicilio:) _____
Telephone: _____ **Date of Birth:** _____
(Número de teléfono:) (Fecha de nacimiento:) _____
Relationship to the person to be protected is:
(La relación con la persona a la que se protegerá es:) _____
Was appointed ☐ **GUARDIAN** ☐ **CONSERVATOR for the ward named in #2 above in:**
(Fue nombrado TUTOR CURADOR para el pupilo indicado en el #2 anterior en:)
Name of Court: _____ **Located in:** _____
(Nombre del Tribunal:) (Ubicado en:)
City and State: _____
(Ciudad y estado:)
Date Appointed: _____ **Other Details:** _____
(Fecha del nombramiento:) (Otros detalles:)

10. INFORMATION ABOUT OTHER COURT CASES OR AGENCY INVOLVEMENT
(INFORMACIÓN ACERCA DE OTROS CASOS JUDICIALES O LA PARTICIPACIÓN DE AGENCIAS)

- ☐ **There are or were other court cases or involvement with government, social services or law enforcement agencies involving the ward. (Describe below, including type of case, name of court or agency involved (such as DCS (Arizona Department of Child Safety)), location, and date).**
(Hay o hubo otros casos judiciales o participación del gobierno, servicios sociales o agencias de policía que involucraron al pupilo. (Haga una descripción a continuación, incluyendo el caso, el nombre del tribunal o agencia involucrada (como DCS (Departamento de la Seguridad de Niños), lugar y fecha).)

- ☐ **Continues on attachment "Additional Cases or Agency Matters", made part of this document by reference.**
(Continúa en el anexo titulado "Casos o asuntos de la agencia adicionales" que pasa a formar parte de este documento por referencia.)

11. INFORMATION ABOUT NEAREST RELATIVE:
(INFORMACIÓN ACERCA DEL PARIENTE MÁS CERCANO:)

The nearest known relative is ☐ the petitioner ☐ the proposed conservator ☐ NEITHER.
 (El pariente más cercano conocido es el Peticionante el curador propuesto NINGUNO DE ESTOS.)

Name: / (Nombre:) _____

Address: / (Domicilio:) _____

Telephone: / (Número de teléfono:) _____

Relationship to the person to be protected is:

(La relación con la persona a la que se protegerá es:) _____

12. OTHER CLAIMS TO CHILD(REN):

(OTRAS PETICIONES O DEMANDAS EN RELACIÓN CON EL MENOR O LOS MENORES:)

(Provide the information requested IF there are persons [or agencies] with whom the child(ren) have lived or others who might claim rights to the child(ren).)

(Suministre la información deseada SI hay personas [o agencias] con las que el menor o los menores han vivido u otras personas que pudieran demandar derechos sobre el menor o los menores.)

Name: / (Nombre:) _____

Address: / (Domicilio:) _____

Telephone: / (Número de teléfono:) _____

Relationship to the person to be protected is:

(La relación con la persona a la que se protegerá es:) _____

☐ Continues on attachment titled "Additional Claims", made part of this document by reference.
 (Continúa en el anexo titulado "Demandas o pretensiones adicionales" que pasa a formar parte de este documento por referencia.)

(The following statement is required to appear on all petitions for guardianship. A.R.S. § 14-5303(B))

(La declaración que aparece a continuación tiene que aparecer en todas las peticiones de tutela. A.R.S. § 14-5303(B))

Authority granted to a guardian may include the authority to withhold or withdraw life sustaining treatment, including artificial food and fluid.

(La autoridad que se otorga a un tutor puede incluir la autoridad de rechazar o retirar tratamiento de mantenimiento de la vida, inclusive la provisión artificial de alimentos y líquidos.)

NOTICE / (AVISO)

ARIZONA LAW § 14-5405 requires that notice of the hearing on a matter of conservatorship shall be given to each of the following:

(La LEY DE ARIZONA § 14-5405 exige que se notifique a cada una de las personas que se indican a continuación acerca de la audiencia en un asunto de curatela:)

- 1. The protected person or the person allegedly in need of protection if that person is fourteen years of age or older.**

(La persona protegida o la persona que supuestamente necesita protección, si esa persona tienen catorce o más años de edad.)

2. The spouse, parents and adult children of the protected person or person allegedly in need of protection, or if no spouse, parents or adult children can be located, at least one adult relative of the protected person or the person allegedly in need of protection, if such a relative can be found.

(El cónyuge, los padres y los hijos adultos de la persona protegida o la persona que supuestamente necesita protección, o si no es posible localizar al cónyuge, a los padres o a los hijos adultos, por lo me nos un pariente adulto de la persona protegida o de la persona que supuestamente necesita protección, si es posible localizar a un pariente semejante.)

3. Any person who is serving as guardian or conservator or who has the care and custody of the protected person or person allegedly in need of protection.

(Toda persona que se esté desempeñando como tutor o curador o que esté a cargo del cuidado y custodia de la persona protegida o de la persona que supuestamente necesita protección.)

4. Any person who has filed a demand for notice.

(Toda persona que haya presentado una demanda para la notificación.)

13. PERSONS ENTITLED TO NOTICE:

(PERSONAS CON DERECHO A RECIBIR NOTIFICACIÓN:)

- ☐ I WILL PROVIDE NOTICE OF THIS MATTER TO THE FOLLOWING PERSONS:
(VOY A NOTIFICAR ACERCA DE ESTE ASUNTO A LAS PERSONAS QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN:)

	Name (Nombre)	Address (Street Address, City, State, Zip) (Domicilio (Dirección, ciudad, estado, código postal))
Proposed Ward: (required if over 14) <i>(Pupilo propuesto:)</i> <i>(se requiere si es mayor de 14 años de edad)</i>		
Attorney for Ward: (if applicable) <i>(Abogado del pupilo:)</i> <i>(si corresponde)</i>		
Mother of the Ward* <i>(Madre del pupilo*)</i>		
Father of the Ward* <i>(Padre del pupilo*)</i>		
Current Guardian: (State relation to the Ward, if any) <i>(Tutor actual:)</i> <i>(Indique la relación con el Pupilo, de haberla)</i>		
Person the Ward recently lived with: <i>(Persona con la que el Pupilo vivió recientemente)</i>		

Other: (State relation to Ward, if any) (Otro: (Indique la relación con el Pupilo, de haberla))		
Other: (State relation to Ward, if any) (Otro: (Indique la relación con el Pupilo, de haberla))		

***if parental rights have not been permanently severed/terminated by court order.**

*(*si no se ha cancelado/anulado la patria potestad de manera permanente por medio de una orden del tribunal.)*

14. REQUIRED STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION:
(DECLARACIONES QUE HAY QUE HACER AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:)

(Check the box for each TRUE statement. If any of these statements are not true, do NOT file this Petition unless you have been directed to do so by an attorney licensed to practice in Arizona.)

(Marque la casilla para cada declaración VERDADERA.) SI cualquiera de las declaraciones no es verdadera, NO presente esta petición a menos que un abogado con licencia para ejercer en Arizona le haya indicado que lo haga.)

☐ **This court is the proper venue for this case because the Minor(s) who needs protection lives in or is present in this county, or has assets in this county.**

(Este tribunal es la jurisdicción correcta para este caso porque el menor o los menores que necesitan protección viven o están presentes en este condado o tienen activos en este condado.)

☐ **The proposed guardian-conservator has completed an “Affidavit of Person to be Appointed” as required by Arizona law, A.R.S. § 14-5106, which is filed with this Petition.**

(El tutor-curador propuesto ha llenado una “Declaración jurada de la persona a la que se nombrará” según lo exige la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5106, la que se presenta con esta petición.)

☐ **The person proposed is a suitable and proper person to act as guardian-conservator and is entitled to consideration for appointment under Arizona law, including A.R.S. §§ 14-5106, 5206, 5311, and/or 5410.**

(El curador propuesto es una persona idónea y apropiada para desempeñarse como tutor-curador y tiene el derecho a que se le considere para el nombramiento según la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5106, 5311, y/o 5410.)

REQUESTS TO THE COURT: Petitioner asks the Court to:
(SOLICITUDES AL TRIBUNAL: El Peticionante le pide al Tribunal que:)

- 1. Schedule a hearing to determine if a guardianship and conservatorship is appropriate;**
(Programe una audiencia para determinar si la tutela y curatela es apropiada;)
- 2. After Petitioner gives notice of the hearing to all entitled or required by law to receive notice, hold a hearing to determine if the Court should order a guardianship and conservatorship;**
(Después de que el peticionante haga la notificación acerca de la audiencia a todas las personas con derecho a recibir notificación o que la ley requiera que reciban notificación, que tenga una audiencia para determinar si el Tribunal debería ordenar una tutela y curatela;)

3. **Make a finding that the person needs protection under law including a guardian-conservator;**
(Determine que la persona necesita protección según la ley, inclusive un tutor-curador;)
4. **Appoint a permanent guardian-conservator for the proposed ward or wards;**
(Nombre a un tutor-curador permanente para el pupilo o los pupilos propuestos;)
5. **Make any other orders the Court decides are in the best interests of the minor(s) to be protected.**
(Emita toda otra orden que el Tribunal decida que es en beneficio del menor o de los menores a los que se protegerá.)

I SWEAR OR AFFIRM UNDER PENALTY OF PERJURY that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(JURO O AFIRMO, BAJO PENA DE PERJURIO, que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

Petitioner's Signature / (Firma del Peticionante)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)